

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2018/205410]

18. JUNI 2018 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 7. April 2003 zur Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahl des Rates sowie zur Kontrolle der Mitteilungen der öffentlichen Behörden der Deutschsprachigen Gemeinschaft. — ERRATUM

Im Dekret vom 18. Juni 2018 zur Abänderung des Dekrets vom 7. April 2003 zur Kontrolle der Wahlausgaben für die Wahl des Rates sowie zur Kontrolle der Mitteilungen der öffentlichen Behörden der Deutschsprachigen Gemeinschaft, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 25. Juli 2018, ist auf Seite 59112 Folgendes zu berichtigen:

In Artikel 9 wird das Wort "Fraktion" durch das Wort "Fraktionen" ersetzt und die Wortfolge "nicht weniger als einen und der" gestrichen.

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2018/205410]

18 JUIN 2018. — Décret portant modification du décret du 7 avril 2003 visant le contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Conseil ainsi que des communications des autorités publiques de la Communauté germanophone. — ERRATUM

Dans la traduction française du décret du 18 juin 2018 portant modification du décret du 7 avril 2003 visant le contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Conseil ainsi que des communications des autorités publiques de la Communauté germanophone, publiée au *Moniteur belge* du 25 juillet 2018, il y a lieu de corriger ce qui suit à la page 59115 :

À l'article 9, les mots "le groupe politique" sont remplacés par les mots "les groupes politiques" et les mots "inférieure à un mois, ni" sont abrogés.

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2018/205410]

18 JUNI 2018. — Decreet tot wijziging van het decreet van 7 april 2003 betreffende het toezicht op de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de Raad en op de mededelingen van de overheden van de Duitstalige Gemeenschap. — ERRATUM

In de Nederlandse vertaling van het decreet van 18 juni 2018 tot wijziging van het decreet van 7 april 2003 betreffende het toezicht op de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de Raad en op de mededelingen van de overheden van de Duitstalige Gemeenschap, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 2018, moet op blz. 59119 het volgende worden rechtgezet:

In artikel 9 worden de woorden "de fractie" vervangen door de woorden "de fracties" en worden de woorden "ten minste één maand en" opgeheven.

—————
MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2018/205889]

19. NOVEMBER 2018 — Dekret zur Billigung des Zusammenarbeitsabkommens vom 30. Mai 2018 zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Aufteilung der Rücklagen der gemäß dem AFBG anerkannten freien Kindergeldkassen zum Zeitpunkt der Übernahme der Verwaltung und der Zahlung des Kindergeldes durch eine Gebietskörperschaft

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einziges Artikel - Das Zusammenarbeitsabkommen vom 30. Mai 2018 zwischen der Flämischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region, der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Aufteilung der Rücklagen der gemäß dem AFBG anerkannten freien Kindergeldkassen zum Zeitpunkt der Übernahme der Verwaltung und der Zahlung des Kindergeldes durch eine Gebietskörperschaft wird gebilligt.